

Comité Consultivo de los Aprendices de Inglés al Nivel del Distrito (DELAC)
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Minutes

25 de abril del 2022 | 6:00 p.m. – 7:30 p.m.

1. Llamada al orden/[Call meeting to order](#) -- La reunión fue llamada al orden a las 6:09 de la tarde por El presidente de DELAC, Sr. Mendez. La directora Ochoa dio la bienvenida a todos. / [The meeting was called to order at 6:09 p.m. by DELAC president, Mr. Mendez. Director Ochoa welcomed everyone.](#)
2. Pasar lista de miembros/[Roll call](#) -- La directora Ochoa tomó lista. Hubo 15 miembros votantes. Se establece quórum. / [Director Ochoa took the roll call. There were 15 voting members in attendance. Quorum was established.](#)

Representantes Oficiales/Official Representatives: Leticia Castanon, Martina Martinez, Adela Mendoza, Alfredo Mendez, Cristina Gonzalez, Monica Bravo, Erica Ramos, Laura Ruiz, Perla Barrita, Sandra Lopez, Martha Espinosa

Alternos/Alternates: Maria Sanchez, Fabiola Gaona, San Juana Campos, Elizabeth Ramirez, Socrates Hernandez

Fideicomisarios/Trustees: Israel Cortes, Nadeem Ahmad

Representantes de MUSD/MUSD Representatives: Mercedes Ochoa, Berta Cisneros, Hilda Castrellon, Erin Stanley, Sheryl Sisil, Marcie Osier

Interpreté/Interpreter: Lorena Silva

Visitantes/Visitors: Guillermo Castillo, Margarita Machado-Casas, Magdalena Reyes, Maria Mendez

3. Añadir/eliminar tema a la agenda/[Add/delete items to the agenda](#) -- Ninguno / [None](#)
4. Lectura y aprobación de las minutas/[Reading and approval of minutes](#) -- El acta del 28 de marzo del 2022 se aprobaron como leídas. Monica Bravo hizo la primera moción. Martina Martinez secundo la moción. Todos estaban a favor. / [The minutes of March 28, 2022 were approved as read. Monica Bravo made the first motion. Martina Martinez seconded the motion. All were in favor.](#)
5. Informes de Oficiales/Comités/[Reports from officers/committees](#) -- Las dos representantes de DELAC, Monica Bravo y Erica Ramos hablaron tocante su experiencia de la conferencia de CABE. / [The two DELAC representatives, Monica Bravo and Erica Ramos spoke about their CABE conference experience.](#)
6. Asuntos pendientes/[Unfinished business](#) -- Ninguno/[None](#)
7. Asuntos nuevos/[New business](#)
 - A. Instituto para la Educación de Aprendices de Inglés (ISET) Desarrollo Profesional -- La Dra. Margarita Machado-Casas y Guillermo Castillo de ISET Teacher Pathways brindaron una breve descripción del trabajo actual que se está realizando para que los administradores del sitio desarrollen la capacidad para mejorar la instrucción de los aprendices de inglés. / [Institute for English Learner Education \(ISET\) Professional Development -- Dr. Margarita Machado-Casas and Guillermo Castillo from ISET Teacher Pathways provided a brief description of the current work that is happening for site administrators to build capacity to improve instruction for English Learners.](#)
 - B. Dar tiempo para que DELAC tome la evaluación anual de necesidades -- A los padres se les dio tiempo para completar la encuesta anual de evaluación de necesidades. Diez padres completaron la encuesta. Se brindará apoyo individual a los padres que no pudieron acceder a la encuesta debido a problemas técnicos. /

Provide time for the DELAC committee to take the Annual Needs Assessment -- Parents were given time to fill out the annual needs assessment survey. Ten parents completed the survey. Individual support will be provided to parents who were unable to access the survey due to technical issues.

- C. Actualización de Reclasificación -- Para el año escolar 2021-2022, hubo un total de 358 estudiantes que se reclasificaron. El documento de criterios de reclasificación se vinculó a la página de documentos de respaldo para el acceso de los padres. / [Reclassification Update](#) -- For the 2021-2022 school year, there were a total of 358 students who reclassified. The reclassification criteria document was linked to the supporting documents page for parent access.
 - D. Presentar los estatutos de DELAC revisados por un subcomité y solicitar aprobación -- La coordinadora Cisneros presentó los estatutos de DELAC revisados por un subcomité. Los estatutos se revisaron artículo por artículo y se permitió la participación de los padres. Hubo una moción de discusión para mantener el Artículo V.E.2. como es. La primera moción la hizo San Juana Campos. Fue secundada por Fabiola Gaona. Todos estaban a favor. Hubo una moción para aprobar los estatutos revisados por el subcomité. Perla Barrita hizo la primera moción. Martina Martínez secundó la moción. Todos estaban a favor. / [Present the DELAC Bylaws revised by a subcommittee and request approval](#) -- Coordinator Cisneros presented the DELAC Bylaws as revised by a subcommittee. The bylaws were reviewed article by article and allowed for parent input. There was a motion for discussion to keep Article V.E.2. as is. The first motion was made by San Juana Campos. It was seconded by Fabiola Gaona. All were in favor. There was a motion to approve the bylaws as revised by the subcommittee. Perla Barrita made the first motion. Martina Martinez seconded the motion. All were in favor.
8. Aportes del público/[Public input](#) -- Ninguno/[None](#)
9. Anuncios/[Announcements](#)
- A. El Sr. Méndez aparece en el periódico, We Believe / [Mr. Mendez featured in the We Believe Newspaper](#)
 - B. Actualización del Programa de Inmersión en Dos Idiomas y del Programa de Herencia -- La directora Ochoa proporcionó una actualización sobre el programa DLI. Los estudiantes que ingresan al jardín de infantes para el próximo año escolar están siendo evaluados para ser colocados en las clases de DLI. [Dual Language Immersion Program & Heritage Language Program Update](#) -- Director Ochoa provided an update on the DLI program. The incoming Kindergarten for the next school year are being tested to be placed in the DLI classes.
 - C. Próxima reunión el 16 de mayo del 2022 -- La fecha de esta reunión ha sido reprogramada para el 23 de mayo de 2022. / [The Next meeting: May 16, 2022 - This meeting date has been rescheduled for May 23, 2022.](#)
10. Aplazamiento/[Adjournment](#) -- La reunión terminó a las 7:35 de la tarde. La moción para terminar la reunión se hizo por Perla Barrita y fue secundada por Monica Bravo. Todos estaban a favor. / [The meeting was adjourned at 7:35 p.m.](#) Perla Barrita made the motion to end the meeting and it was seconded by Monica Bravo. All were in favor.